

# Mitteilungsblatt

Erscheint seit 1970

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden  
Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas



## Kollektivpublikationen

### Gemeinden Embrach Freienstein-Teufen, Lufingen Oberembrach, Rorbas

#### Baugespanne

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an, auf der Gemeinderatskanzlei Embrach zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich einzureichen; elektronische Zuschriften (E-Mails) erfüllen die Anforderungen der Schriftlichkeit nicht. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

#### Embrach

Baugesuche im ordentlichen Verfahren, welche die Gemeinde Embrach betreffen, sind unter [www.epublikation.ch](http://www.epublikation.ch) publiziert. Diese amtlichen Publikationen sind auch auf der Homepage [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch) unter «Bauprojekte» aufrufbar. Ergänzend erfolgen die Neupublikationen gleichzeitig noch im Mitteilungsblatt. Die Pläne liegen während den ordentlichen Öffnungszeiten zudem weiterhin am Schalter der Abteilung Bau und Infrastruktur im 2. Stock zur Einsicht auf.

## Feuerwerk Respektvolles Miteinander

Mit Ausnahme der Gemeinde Rorbas, in der seit Kurzem ein ganzjähriges Verbot von lärmendem Feuerwerk besteht, ist das Abbrennen von lärmendem Feuerwerk in den Gemeinden des Embrachertals ausschliesslich in der Nacht vom 1. auf den 2. August sowie in der Nacht vom 31. Dezember auf den 1. Januar gestattet.

Die durch Feuerwerk und Knallkörper verursachten Lärmimmissionen können das Wohlbefinden der Bevölkerung erheblich beeinträchtigen. Ebenso können sowohl Haus- als auch Wildtiere unter der Lärmbelästigung leiden.

Die Gemeinden bitten daher, die offiziellen Termine für das Abbrennen von Feuerwerk einzuhalten. Mit dieser Mitteilung möchten wir für einen respektvollen Umgang miteinander sensibilisieren und zu gegenseitiger Toleranz und Verständnis aufrufen. Wir bitten zudem darum, die Überreste des Feuerwerks ordnungsgemäss zu entsorgen.

Die Gemeinden im Embrachertal danken für Ihr Verständnis und Ihre Rücksichtnahme.



### Rorbas/ Freienstein-Teufen

## Einladung zur Bundesfeier am 1. August 2025 im Schloss Teufen

Die Bevölkerung von Freienstein-Teufen und Rorbas ist herzlich eingeladen, den Nationalfeiertag gemeinsam im Schloss Teufen zu feiern.

#### 17.00 Uhr

Die Musikgesellschaft RFT betreibt eine Festwirtschaft.

#### 18.00 Uhr

Eröffnungsmarsch der Musikgesellschaft. Begrüssung durch Oliver Müller, Gemeindepräsident Freienstein-Teufen

#### Interview mit Donato Scognamiglio, Kantonsrat

Im Anschluss gemeinsames Singen der Nationalhymne, danach gemütliches Beisammensein

Gemeinderäte  
Freienstein-Teufen + Rorbas



#### Liebe Gäste

Wir schliessen am 1. August das Freibad bereits um 18 Uhr und wünschen allen einen geselligen Bundesfeiertagabend.

Freibad-Team Töss Side



## WIR MACHEN FERIEN

Unser Geschäft ist von Montag, 28. Juli bis und mit Sonntag, 3. August geschlossen.

Wir sind gerne ab Montag, 4. August wieder für Sie da.

Das Mitteilungsblatt Nr. 31 vom 1. August entfällt.



Angepasste Öffnungszeiten über die Schulferien 14. Juli bis zum 17. August

Mo, Mi 8 – 12 | 13.15 – 18 Uhr 17 Uhr

Di, Do & Fr 8 – 12 | 13.15 – 17 Uhr



Dorfstrasse 5 | 8424 Embrach | 044 865 01 66  
info@medico-druck.ch | www.medico-druck.ch

**Gemeinden****8424 Mitenand-Fürenand****Nachbarschaftshilfe/  
Freiwilligenarbeit**

Die Gemeinde Embrach vermittelt, fördert und unterstützt die Freiwilligenarbeit innerhalb der Gemeinde. Lassen Sie uns zusammen etwas bewegen – ob durch das Geben von Zeit oder das Empfangen von Unterstützung.

**Für den Freiwilligenpool  
suchen wir engagierte Helfer**

Sie gehen mit zum Einkaufen oder Spazieren, Sie unterstützen bei diversen Anliegen, wie Begleitung zu Terminen/Anlässen, Administration, Helfereinsätze bei Anlässen etc.

**Ärztlicher Notfalldienst**

Aerztefon, kantonsweite Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker mit der **Gratisnummer 0800 33 66 55**

**Impressum**

Druck und Expedition:  
Medico-Druck AG  
Dorfstrasse 5, 8424 Embrach  
Tel. 044 865 01 66  
info@medico-druck.ch  
www.medico-druck.ch

100 % Altpapier, FSC

Erscheint wöchentlich, jeweils am Freitag, und wird allen Haushaltungen durch die Post zugestellt.

**Insertionspreise:**

1/1 (181x262 mm)	Fr. 741.–
1/2 (181x128,5 mm)	Fr. 435.–
4/9 (119x173 mm)	Fr. 369.–
1/3 (119x128,5 mm)	Fr. 289.–
2/9 quer (119x84 mm)	Fr. 209.–
1/6 hoch (57x128,5 mm)	Fr. 159.–
1/6 hoch (57x84 mm)	Fr. 118.–
1/18 (57x39,5 mm)	Fr. 59.–

(+8,1 % MwSt. – inkl. 10 min. Satzzeit.  
Ab 10 min. Verrechnung nach Aufwand)  
Weitere Insertionspreise und Grössenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite: [www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)

**Inseratenannahmeschluss:  
Dienstag, 8.00 Uhr**

**Sie brauchen Unterstützung**

Sie benötigen Unterstützung im Alltag oder bei speziellen Aufgaben. Vielleicht beim Einkaufen, Begleitung zu Terminen oder Spaziergängen.

**So funktioniert's:**

1. Freiwillige melden sich an
2. Hilfesuchende melden sich an
3. Wir koordinieren die Bedürfnisse und bieten gezielte Hilfe. Freiwillige werden entsprechend ihrer Interessen und Fähigkeiten vermittelt.

**Wer kann mitmachen?**

Jede und jeder kann sich einbringen – ob jung oder alt, mit viel oder wenig Erfahrung. Der Freiwilligenpool ist für alle gedacht, die den Wunsch haben, unsere Gemeinde gemeinsam noch lebenswerter zu gestalten und die Gemeinschaft zu stärken.

**Wie können Sie sich anmelden?**

- Melden Sie sich telefonisch oder per E-Mail bei uns.
- Besuchen Sie unser Büro zu den Öffnungszeiten oder schreiben Sie uns über die Webseite.

Kontaktieren Sie: **Doris Mang,**  
**Anlaufstelle Alter und Pflege**  
doris.mang@embrach.ch, 044 866 36 05  
Anmeldeformulare finden Sie auf der Homepage, [www.embrach.ch/alterundpflege](http://www.embrach.ch/alterundpflege), Nachbarschaftshilfe/Freiwilligenarbeit, «Ich möchte mich engagieren» oder «Ich brauche Unterstützung»

**Öffnungszeiten der  
Gemeinde über den  
1. August 2025**

Die Gemeinde Embrach bleibt am Freitag, 1. August 2025 geschlossen. Bei einem Todestfall wenden Sie sich bitte direkt an das Bestattungsunternehmen H. Gerber, Tel. 052 355 00 11.

Ab Montag, 4. August 2025, sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da.

**Bundesfeier 2025 – Fackelbeiz auf dem Hungerbühl, oberhalb Talegg**

ab **19.00 Uhr** beim Holzstoss

Der Turnverein Embrach lädt herzlich ein zu einem geselligen Abend in unserer Festwirtschaft. Geniesse saftige Steaks und feine

Würste frisch vom Grill. Zudem wartet ein grosszügiges Kuchenbuffet auf dich.

Dies wird begleitet von einer Auswahl an erfrischenden Getränken. Ein besonderes Highlight ist unser berühmter «Fackel-Kafi».

Wir freuen uns auf deinen Besuch!

ab **21.30 Uhr** Fackelumzug ab Schulhaus Hungerbühl mit Entfachen des 1. Augustfeuers. Treffpunkt 21.20 Uhr bei der Turmuhr. Alle Kinder von 8 bis 14 Jahren sind herzlich eingeladen, am stimmungsvollen Fackelumzug teilzunehmen! Gemeinsam mit ihren Eltern können sie die Atmosphäre geniessen, wenn die Lichter durch die Dunkelheit leuchten. Die Fackeln werden direkt vor Ort vom Turnverein ausgegeben («Es hät, solangs hät»).

Keine Parkierungsmöglichkeiten beim Holzstoss, bitte Parkplätze bei der Badi Talegg benützen!

TV Embrach



**Lufingen**  
[www.lufingen.ch](http://www.lufingen.ch)

**Vertrag über die laufende  
Nachführung der amtlichen  
Vermessung**

Mit Beschluss 133 vom 02. Juli 2025 genehmigte der Gemeinderat den Vertrag über die laufende Nachführung der amtlichen Vermessung mit Michael Cantoni und Franco Hunziker, beide patentierte Ingenieur-Geometer in der Acht Grad Ost AG, Kloten.

Gegen diesen Entscheid kann innert 30 Tagen, von der Mitteilung an gerechnet, beim Bezirksrat Bezirk Bülach, Bahnhofstrasse 3, 8180 Bülach, Rekurs erhoben werden. Die Rekurstschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Der angefochtene Beschluss ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen. Materielle und formelle Urteile des Bezirksrats sind kostenpflichtig; die Kosten hat die im Verfahren unterliegende Partei zu tragen. Der Nachführungsvertrag sowie der erwähnte Gemeinderatsbeschluss können während der vorstehend erwähnten Frist bei der Gemeindeverwaltung Lufingen, Mülistrasse 11, 8426 Lufingen, eingesehen werden.

Der Gemeinderat

## Grüngutabfuhr vom 1. August 2025 (Nationalfeiertag)

Da sich die Grüngutabfuhr am 1. August 2025 mit dem Nationalfeiertag deckt, findet an diesem Tag keine Abfuhr statt.

Die Abfuhr wird stattdessen am Samstag, 2. August 2025, ab 7.00 Uhr nachgeholt.

Gesundheitsbehörde Lufingen



**Oberembrach**  
www.oberembrach.ch

## Bundesfeier 2025 Stiegen

Der Gemeinderat Oberembrach und das 1. August-Team Stiegen laden die Bevölkerung herzlich zur Bundesfeier 2025 ein. Die Feierlichkeiten finden im Festzelt beim Reservoir Oberwagenburg statt.

Nebst der Bundesfeier organisiert das 1. August-Team zwei weitere Anlässe.

### 31.07.2025 Jassabig

ab 18.00 Uhr Festwirtschaft (Turnieranmeldung bis 18.30 Uhr)

### 01.08.2025 Bundesfeier

ab 16.00 Uhr Beginn Festwirtschaft mit Gratiswurst für jedes Kind.

ab 16.30 Uhr Begrüssung durch Verena Koch Hanselmann, Gemeindepräsidentin und Musikalische Unterhaltung vom Männerchor Oberembrach mit Unterstützung des Armbrustschützenchorli Oberwil und dem Musikverein Harmonie Embrach

17.00 Uhr Festansprache von Ständerätin Tiana Angelina Moser, Musikalische Unterhaltung und anschliessend gemeinsames Singen der Nationalhymne  
Ende Gemeindeprogramm

### Abendprogramm und Schnuppenschwingen

ab 18.00 Uhr Start Abendprogramm mit DJ und Barbetrieb

ab 18.15 Uhr lädt das 1. August-Team in Zusammenarbeit mit dem Frauenschwingclub Urschweiz und dem Schwingklub Winterthur herzlich zum Schnuppenschwingen ein. Erleben Sie unter fachkundiger Anleitung das einzigartige Schwinggefühl selbst und staunen Sie über das Können der Schwingerinnen und Schwinger. (Das Schnuppenschwingen findet nur bei guter Witterung statt.)

### 02.08.2025 Partyabig

ab 18.00 Uhr Festwirtschaft mit DJ RogerM

### Parkplätze

Signalisierte Parkplätze stehen zwischen dem Festgelände und dem Weiler Stiegen zur Verfügung.

### Shuttle-Service Bundesfeier

Beim Werkgebäude Oberembrach, Obstgartenstrasse 3, steht für die Hinfahrt um 15.45 Uhr ein Shuttle bereit. Der Shuttle für die Rückfahrt ins Werkgebäude fährt ab 18.30 Uhr beim Reservoir Oberwagenburg zurück ins Werkgebäude, die letzte Abfahrt ist um 20.00 Uhr.

Der Gemeinderat und das 1. August-Team Stiegen freuen sich auf eine rege Teilnahme der Bevölkerung und wünschen fröhliche und unterhaltsame Feierlichkeiten.

## Gemeindeverwaltung am 1. August 2025 geschlossen

Die Gemeindeverwaltung Oberembrach bleibt ab Donnerstag, 31. Juli 2025, 15.00 Uhr über den 1. August 2025 geschlossen.

Am Montag, 4. August 2025, sind wir wieder ab 08.00 Uhr für Sie da.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Nationalfeiertag.

Gemeinderat und Gemeindeverwaltung Oberembrach

### Notfalldienst bei Todesfällen:

Der Bereitschaftsdienst des Bestattungsamtes ist über die Tel.-Nr. 044 866 26 05 erreichbar. Bitte beachten Sie, dass die Beratung bei Todesfällen in dieser Zeit nur am

Telefon erfolgt. Nützliche Informationen finden Sie auch unter [www.oberembrach.ch](http://www.oberembrach.ch) unter der Rubrik Verwaltung/Online-Schalter/Bestattung: Leitfaden zum Todesfall.



[www.rorbas.ch](http://www.rorbas.ch)

## Sprechstunde des Gemeindepräsidenten

Die Sprechstunde des Gemeindepräsidenten Martin Lips fällt im August aus. Vielen Dank für Ihre Kenntnisnahme.

Die nächste Sprechstunde findet statt am Montag, 1. September 2025, von 18.00 – 19.00 Uhr im Gemeindehaus.

Martin Lips  
Gemeindepräsident

## Bundesfeiertag

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Freitag, 1. August 2025 geschlossen.

Das Verwaltungspersonal

## 1. August: Abbrennen von lärmendem Feuerwerk verboten

Die Stimmberechtigten haben an der Gemeindeversammlung vom 12. Juni eine Initiative gutgeheissen, die in der Gemeinde Rorbas das Abbrennen von lärmendem Feuerwerk ganzjährig verbietet – auch in der Nacht vom 1. auf den 2. August sowie vom 31. Dezember auf den 1. Januar. Diese neue Regelung ist seit wenigen Tagen rechtskräftig. Sie gilt somit grundsätzlich bereits für den diesjährigen 1. August.

Wir bitten die Bevölkerung von Rorbas, diese Bestimmung zu respektieren und kein lärmendes Feuerwerk abzubrennen. Geräuscharmes Feuerwerk, wie Feuerwerkssonnen, Glitzersterne und ähnliche Produkte, ist weiterhin erlaubt.

Aufgrund der kurzfristigen Umsetzung des Verbots bittet der Gemeinderat um gegenseitige Rücksichtnahme und Verständnis, falls das Verbot in diesem Jahr noch nicht überall vollständig eingehalten wird.

**Kirchgemeinden****reformierte kirche embrach-oberembrach-lufingen**

Sekretariat: Melanie Forrer, Rebecca Koch  
Pfarrhausstrasse 2  
Telefon: 044 865 12 66  
E-Mail: sekretariat@ref-embrach.ch  
Webseite: www.ref-embrach.ch  
Amtswoche: Pfr. Matthias Fürst,  
Telefon 044 865 03 26

**Freitag, 25. Juli**

**19.00 Uhr Lesung von Eva Ehrismann**  
in der Kirche Embrach  
Der Garten Eden – in der Bibel,  
in der Kunst, in uns  
Eva Ehrismann, Bildhauerin  
und Hisako Kikuchi,  
musikalische Begleitung,  
freuen sich auf Sie!

**Sonntag, 27. Juli**

**10.00 Uhr Sommer-Regional-Gottesdienst** in Rorbas  
Pfrn. Dorette Abderhalden  
**Fahrdienst Embrach, Lufingen & Oberembrach**  
Anmeldung bis Sa. 18.00 Uhr  
bei S. Stutz, Tel. 076 403 10 23  
**Sonntag, 3. August**  
**10.00 Uhr Sommer-Regional-Gottesdienst** in Lufingen  
Pfr. Matthias Fürst  
**Fahrdienst Embrach, Lufingen & Oberembrach**  
Anmeldung bis Sa. 18.00 Uhr  
bei R. Bonaconsa, Tel. 076 307 82 27

\*\*\*\*\*  
**Während den Sommerferien ist das Sekretariat sporadisch geöffnet. Wir sind per E-Mail erreichbar und melden uns bei Ihnen.**

**Das Schmittekafi & das Kirchgemeindehaus Embrach bleiben während den Sommerferien geschlossen.**

**Ab Montag, 18. August sind wir gerne wieder für Sie da!**

Wir wünschen Ihnen eine schöne und erholsame Sommerzeit!

**Kirchgemeindehaus Lufingen**

- Dorfkaffee  
organisiert vom Frauenverein Lufingen  
Dienstag 9.00–11.00 Uhr

**reformierte kirche rorbas-freienstein-teufen**

**Pfarramt:**  
Pfr. Christoph Schweizer, Tel. 044 865 01 22  
Sekretariat: C. Halbheer, Tel. 044 865 60 68  
sekretariat@kirche-rft.ch, www.kirche-rft.ch

**Amtswoche**

Pfrn. Dorette Abderhalden,  
Tel. 043 444 18 80 (Büro, dienstags und  
donnerstags), Tel. 043 444 16 07 (P)

**Freitag, 25. Juli**

**14.00 – ca. 16.30 Uhr, Spielnachmittag für Seniorinnen und Senioren**  
Im KGH

**Sonntag, 27. Juli**

**10.00 Uhr gemeinsamer Gottesdienst für das ganze Embrachertal**  
Kirche Rorbas  
Pfrn. D. Abderhalden  
Keine Kinderhüte

**Donnerstag, 31. Juli**

**12.00 Uhr, Mittagstisch**  
Im KGH  
Herzlich willkommen am Mittagstisch!  
Ein überkonfessionelles Angebot für alle,  
die gerne gutes Essen und angenehme  
Gesellschaft miteinander verbinden.  
CHF 18.– inkl. Mineral, Kaffee und  
Dessert. Auf Wunsch Abholdienst.  
Telefonische Anmeldung bis am  
Montagabend, an Ueli+Ruth Wirth,  
Tel. 044 865 27 27

**Kath. Kirchgemeinde Embrachertal**

Pfarreizentrum St. Petrus  
8424 Embrach, Steinackerweg 22  
Telefon 043 266 54 11  
info@kath-embrachertal.ch  
www.kath-embrachertal.ch  
Co-Gemeindeleitung: Mäggie Marinelli  
Stäuble und Peter Stäuble-Marinelli

**GOTTESDIENSTE**

**17. SONNTAG IM JAHRESKREIS**  
Kollekte: miva Christophorus-Opfer

**Samstag, 26. Juli**

16.15 Uhr KEINE Santa Messa  
18.00 Uhr KEIN Gottesdienst

**Sonntag, 27. Juli**

10.00 Uhr Eucharistiefeier

**Donnerstag, 31. Juli**

10.00 Uhr Gottesdienst im Alterszentrum

**18. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

Kollekte: Justinuswerk – zugunsten  
Studierender aus der 3. Welt

**Samstag, 2. August**

16.15 Uhr KEINE Santa Messa  
18.00 Uhr KEIN Gottesdienst

**Sonntag, 3. August**

10.00 Uhr Eucharistiefeier

**Montag, 4. August**

20.00 Uhr Santo Rosario in Italiano

**MITTEILUNGEN****ÖFFNUNGSZEITEN SEKRETARIAT**

Während der Sommerferien noch bis 17. August ist das Sekretariat jeweils Dienstag bis Donnerstag von 8.30 bis 11.30 Uhr geöffnet. Ausserhalb dieser Zeiten sind wir telefonisch (Anrufbeantworter) oder per E-Mail erreichbar.

**Evangelisch-methodistische Kirche Embrachertal**

Hungerbühlstrasse 1, Embrach  
Pfarrer Wilson Rehmat, 044 865 81 67  
www.emk-embrachertal.ch

**Sonntag, 27. Juli**

10.00 Uhr Feriengottesdienst in der Ref. Kirche Rorbas

Willkommen zu unseren Veranstaltungen.  
Weitere finden Sie hier:





Alte Brücke 2, 8427 Freienstein  
Pastoren: Matthias und Amelie Görnert  
Telefon 044 865 04 67  
E-Mail: freienstein@vivakirche.ch  
www.vivakirche-rorbas-freienstein.ch

**Sonntag, 27. Juli 2025**

**Kein Gottesdienst in der Viva Kirche**  
Gern verweisen wir auf die Gottesdienste  
in umliegenden Kirchen.

**Sonntag, 3. August 2025**

**10.00–11.15 Uhr:**  
**Gemeinsamer Gottesdienst mit**  
**der FEG Embrach in der Viva Kirche**  
**Predigt:** Wilf Gasser  
**Kinder:** ab dem Kindergarten KidsTreff  
**Bei schönem Wetter grillieren wir**  
**gemeinsam im Anschluss an den**  
**Gottesdienst.**  
**Herzliche Einladung!**

*Was man tief in seinem Herzen besitzt,  
kann man nicht durch den Tod verlieren.*

– Johann Wolfgang von Goethe

Traurig haben wir im engsten Familienkreis Abschied  
genommen von unserem Ehemann, Papi, Nonno und Bisnonno.  
Er wird in unseren Herzen weiterleben.

## Procopio Jacopelli

6. Juni 1941 – 9. Juli 2025

In stiller Trauer:

Doris Jacopelli  
Armando und Lupe  
Farah und Dani  
Sergio  
Simone und Lorena mit Alina  
Renato und Johana mit Lucca und Leo  
Familie aus Italien

Traueradresse:

Doris Jacopelli, Dorfstrasse 91, 8424 Embrach



## Ortsvertretung Embrach

**PRO  
SENECTUTE**  
GEMEINSAM STÄRKER

Schöne Erlebnisse für ältere Menschen brauchen oft nur ein wenig Planung.  
Unsere Freiwilligen organisieren Veranstaltungen sowie Ausflüge und bereichern  
mit vielfältigen Angeboten den Alltag von Seniorinnen und Senioren. Sind auch  
Sie bereit fürs Engagement? Möchten Sie sich freiwillig und tatkräftig für die ältere  
Bevölkerung in Embrach einsetzen? Sind Sie motiviert, ein kleines Team zu leiten?  
Dann sind Sie bei uns, der Ortsvertretung Embrach, genau richtig! Ihr Engagement  
kann per sofort beginnen.

**Auskunft gibt Ihnen:**

Pro Senectute Kanton Zürich  
Dienstleistungscenter Unterland und Furttal in Bülach  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**Kontakt**

Pro Senectute Kanton Zürich | Claudia Frey, Gemeinwesenberatung  
Telefon 058 451 53 00 | Direktwahl 058 451 53 12 | claudia.frey@pszh.ch

# Monatsveranstaltungen

## VERANSTALTUNGSKALENDER

### GEMEINDE EMBRACH

## Monatsprogramm August 2025

Erscheint einmal im Monat. Bitte aufbewahren.



Frauenverein Embrach

### Frauenturnen

Jeden Mittwoch, mit Ausnahme der Schulferien, 13.30–14.30 Uhr, Sporthalle Ebnet 5, Halle 1. Neue Turnerinnen sind willkommen! Auskunft: Esther Cadonau, Tel. 044 865 40 78, [frauентurnen@frauenverein-embrach.ch](mailto:frauenturnen@frauenverein-embrach.ch)

Pro Senectute

### Altersturnen

Jeden Mittwoch, 14.00–15.00 Uhr, Turnhalle Schulhaus Hungerbühl Auskunft: Marianne Bearth, Tel. 044 865 13 15 Co- oder Aushilfsleiterin gesucht

### Seniorenturnen Männer

Jeden Mittwoch, mit Ausnahme der Schulferien 15.45–16.45 Uhr Turnhalle Schulhaus Hungerbühl, «Nachwuchs» ist jederzeit willkommen! Auskunft: Hans Dietrich, Tel. 044 865 03 59, [hans.dietrich@hispeed.ch](mailto:hans.dietrich@hispeed.ch)

Frauenriege Embrach

### Fit bliibe mit de Fraueriege

Jeden Mittwoch von 18.45 bis 19.45 Uhr in der Turnhalle D, Sekundarschulhaus Embrach. Neue Turnerinnen sind herzlich willkommen!

Du kannst jederzeit ohne Voranmeldung bei uns im Training mitmachen.

Auskunft: Ruth Ulrich  
Tel. 079 946 20 29

<https://www.tvembrach.ch/riegen/frauenriege>

SVP Embrach

### SVP Stamm

Der SVP Stamm findet jeden letzten Sonntag im Monat statt. Wir treffen uns neu ab 26. Mai 2024 im Wöschhüsli Embrach ab 10.30 Uhr.

Schwimmclub Embrach

### SC Embrach – Schwimmtraining

Jugend: Montag von 17.00–20.15 Uhr  
Freitag von 19.30–20.30 Uhr  
Erwachsene: Montag von 19.00–20.00 Uhr  
Freitag von 19.30–20.30 Uhr  
Senioren: Montag von 20.15–20.55 Uhr  
Weitere Infos unter: [www.scembrach.ch](http://www.scembrach.ch)

TV Embrach

### Elki Turnen (Eltern-Kind-Turnen)

Für Kinder mit Geburtsdatum 01.08.2020 bis 31.07.2022 Jeden Mittwoch von 09.00–10.00 Uhr Jeden Freitag von 09.00–10.00 Uhr Kontakt: Nadine Willwerth, Tel. 079 509 67 76, [elki.embrach@gmail.com](mailto:elki.embrach@gmail.com)

Vereinigung Robinsonspielplatz Embrach

### Immer am Mittwoch und Samstag

Von 14.00–17.30 Uhr  
(für alle Kinder geöffnet)  
(während den Schulferien bleibt der Platz geschlossen)  
Kinder ab der 2. Klasse dürfen alleine kommen (bitte Telefonnummer und E-Mail mitgeben)  
Das Robi-Team freut sich auf euch!  
[www.robi-embri.ch](http://www.robi-embri.ch)

RadsportVerein Embrach

### Bike-Touren für jedermann/-frau

E-Biker sind ebenfalls herzlich willkommen. Auskunft: Werner Loosli, Tel. 076 356 78 92 Aktuelle Informationen finden Sie immer auf unserer Homepage [www.rv-embach.ch](http://www.rv-embach.ch)

Regionales Alterszentrum Embrachertal

### Öffentlicher Gottesdienst

Jeden Donnerstag, 10.00–10.45 Uhr, Saal 3 EG

Frauenverein Embrach

### Frauenmittag 2025

Donnerstag, 14. August 2025, 11.30 Uhr Bistro Spatz in Rorbas Anmeldung am Vorabend 17.00–18.00 an Lis Widler, Tel. 044 865 29 66 [lisedi@bluewin.ch](mailto:lisedi@bluewin.ch) oder 079 773 62 12 WhatsApp

Seniorenclub Embrach

### Seniorinnen- und Seniorentreff

Donnerstag, 14./28. August 2025 ab 13.45–16.45 Uhr Café 33, Regionales Alterszentrum, Stationsstrasse 33, Embrach Wir laden alle Seniorinnen und Senioren zu unseren regelmässigen Zusammenkünften bei Jassen und Plaudern recht herzlich ein.  
Kontakt: Iris Walser, Tel. 044 865 15 12 oder 079 520 34 47

Regionales Alterszentrum Embrachertal

### Sommerfest 2025

Samstag, 16. August 2025, 11.00–16.00 Uhr Freuen Sie sich auf einen unvergesslichen Tag zum Geniessen, Lachen und Feiern – für Bewohnende, Angehörige und Gäste: Mit Musik & Tanz, kulinarischen Köstlichkeiten, guter Stimmung und bester Gesellschaft!

Claro Weltladen

### Live-Musik mit den Ever Greys im Claro-Gartencafé

am Samstag, 16. August 2025 von 10.00–13.00 Uhr  
Wir freuen uns über Besuch!

Kommission Aktives Alter

### Seniorenausflug

Montag, 18. August 2025  
Details siehe Mitteilungsblatt

# Monatsveranstaltungen

Frauenverein St. Petrus Embrach

## **Fitness fürs Gehirn, Saal A**

Dienstag, 19. August 25,  
14.00–ca. 16.00,

Kath. Kirchenzentrum Embrach,  
gemeinsamer Abschluss bei  
Kaffee und Kuchen.

Auskunft: S. Grossrieder, 044 865 65 49

Regionales Alterszentrum Embrachertal

## **Film «Die Geheimnisse der Delfine»**

Montag, 25. August 2025,  
14.30 Uhr–Saal 1+2

Veranstaltungs-Anzeigen im Monatskalender sind kostenlos. Anmeldung per Mail an: [gemeinde@embrach.ch](mailto:gemeinde@embrach.ch)

## **Redaktionsschluss: 15. des Vormonats**

Gemeinde Embrach,  
Kommission Kultur & Dorfleben  
Postfach, 8424 Embrach

Frauenverein Embrach

## **Mittagessen für Seniorinnen und Senioren 2025**

Dienstag, 26. August 2025,

12.00 – 14.00 Uhr, Türoffnung 11.45 Uhr

Saal Regionales Alterszentrum Embrachertal, Stationsstrasse 33, Embrach

Kosten: Fr. 18.– pro Person,

inkl. Mineralwasser und Kaffee

Telefonische An- oder allfällige Abmel-

dungen richten Sie bitte bis spätestens Montag, 11.00 Uhr vor dem jeweiligen Essen an Margrit Richter

Tel. 044 865 13 25 oder

[seniorenessen@frauenverein-embrach.ch](mailto:seniorenessen@frauenverein-embrach.ch)

Gäste aus dem ganzen Embrachertal sind herzlich willkommen!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Kommission Aktives Alter

## **Wandern**

Donnerstag, 28. August 2025

Details siehe Mitteilungsblatt

Reformierte Kirche  
Embrach-Oberembrach-Lufingen

## **Klavierduo-Konzert «Musika- lische Märchenbilder» Leu- trim Aliji & Hisako Kikuchi**

Sonntag, 31. August, 19.00 Uhr,

Ref. Kirchgemeindehaus Embrach

Eintritt frei, Kollekte, anschliessend ein Apéro

Wir freuen uns auf Sie!

Kommission Aktives Alter

## **Seniorenferien**

31. August 2025–6. September 2025

Details siehe Mitteilungsblatt



**Doppelte**  
**PROBON®**

**Donnerstag  
31. Juli**

**Montag  
4. August**



**Drogerie  
Krähenbühl**

Dorf Drogerie Embrach  
[www.drogerie-kraehenbuehl.ch](http://www.drogerie-kraehenbuehl.ch)  
044 865 01 77

**WILDBACH  
APOTHEKE**

Heidi Schenkel-Benz, eidg. dipl. Apothekerin FPH  
Dorfstrasse 111, 8424 Embrach  
Telefon 044 865 30 35, Fax 044 865 30 70

***daniel guyer  
malergeschäft  
inhaber andi akermann***

Oberdorfstrasse 49    079 205 82 93  
8424 Embrach            [guyermaler@bluewin.ch](mailto:guyermaler@bluewin.ch)

**Renovationen  
Umbauten  
Fassaden**

## **Gewerberaum zu vermieten in Rorbas**

Per 1. Oktober 2025 vermieten wir in einem Mehrfamilienhaus an der Zilacherstrasse 10f im 1. UG einen Gewerberaum mit ca. 21 m<sup>2</sup> Fläche  
Mietzins: CHF 370.00 pro Monat

Für nähere Informationen oder eine Besichtigung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung

**TREVAG Treuhand und Verwaltungs AG**  
Karin Güttinger | 044 864 20 34  
Ackerstrasse 2 | 8180 Bülach  
[karin.guettinger@trevagtreuhand.ch](mailto:karin.guettinger@trevagtreuhand.ch)  
[www.trevagtreuhand.ch](http://www.trevagtreuhand.ch)

**TREVAG...**  
Ihr Treuhandpartner

# Veranstaltungen



**Embrach**



RadsportVerein Embrach

**Biken für Kräcks**

[www.rv-embrach.ch](http://www.rv-embrach.ch)



**Doppelabend**

**Ab 26. Juni bis 18. September 2025  
Jeden Donnerstag ab 18.30 Uhr**

Für Clubmitglieder und  
alle Tennisbegeisterten!  
Auskünfte: Lukas Weiss, 079 466 35 05

**reformierte  
kirche lufingen und  
embrach-oberembrach**

**Lesung von Eva Ehrismann**

Der Garten Eden – in der Bibel,  
in der Kunst, in uns

**Freitag, 25. Juli 2025 um 19.00 Uhr  
in der Kirche Embrach**

Eva Ehrismann, Bildhauerin &  
Hisako Kikuchi, musikalische Begleitung,  
freuen sich auf Sie!



**Mittagessen für  
Seniorinnen und Senioren**

**Dienstag, 29. Juli 2025**

**12.00 Uhr, (Türöffnung 11.45 Uhr)  
im Saal des Regionalen Alterszentrums  
Stationsstrasse 33, 8424 Embrach**

Kosten: Fr. 18.– pro Person (3-Gang-  
Menü, Mineralwasser und Kaffee)

**Anmeldungen richten Sie bitte bis  
Montag, 28. Juli 2025, 11.00 Uhr,**  
an Margrit Richter (Tel. 044 865 13 25 /  
079 275 03 02 oder E-Mail:  
[seniorenessen@frauenverein-embrach.ch](mailto:seniorenessen@frauenverein-embrach.ch)).

**Gäste ab 60 Jahren aus dem ganzen  
Embrachertal sind herzlich willkommen!  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



Armbrustschützenverein Embrach

**Lassen Sie doch einmal  
die Pfeile fliegen !!!**

Herzliche Einladung zum Informationstag  
und der Möglichkeit einmal Armbrust zu  
schiessen!

**Plausch- und Volksschiessen**

**am 1. August von 11.00–17.00 Uhr**

Auf unserem Schiessstand (hinter der  
Badi) für alle ab 11 Jahren  
Festwirtschaft mit Grilladen  
für die Verpflegung  
Der ASV Embrach freut sich auf Ihren  
Besuch im Armbrustschützenhaus  
beim Schwimmbad



**Rorbas/  
Freienstein-Teufen**



**Monatshöck  
Turnveteranen 8427**

**Freitag, 25. Juli 2025, 15.00 Uhr  
in der Mühle Wildbach, Rorbas**

**reformierte  
kirche  
rorbas-freienstein-teufen**

**Mittagstisch**

**Donnerstag, 31. Juli, 12.00 Uhr**

Im Kirchgemeindehaus Freienstein

Herzlich willkommen am Mittagstisch!

Ein überkonfessionelles Angebot für alle,  
die gerne gutes Essen und angenehme  
Gesellschaft miteinander verbinden.

CHF 18.– inkl. Mineral, Kaffee und Dessert.

Auf Wunsch Abholdienst.

Telefonische Anmeldung bis am  
Montagabend, an Ueli + Ruth Wirth,  
Tel. 044 865 27 27

**Sonntag, 3. August, 10.00 Uhr,  
gemeinsamer Gottesdienst für  
das ganze Embrachertal**

Kirche Lufingen  
Pfr. M. Fürst  
Keine Kinderhüte

**5. -Bullitreffen  
Zürcher Unterland**

**15.– 17. August 2025**

- beim Schützenhaus Rorbas
- Freitag und Samstag feine Menüs,  
Abends DJ's & Barbetrieb
- Freitagabend LIVE WAYAN
- Samstagabend LIVE-BAND
- Tagesbesucher gratis & willkommen
- Samstags Besichtigung Naturzentrum  
Thurauen

[www.bullitreffen-zh.ch](http://www.bullitreffen-zh.ch)



**Rorbas**

Frauenverein Rorbas

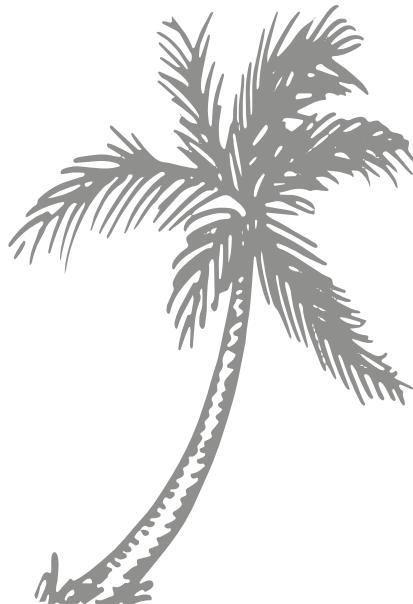
**Brockenstube**

Zilacherstr. 14, 8427 Rorbas

Freitag, 25.07.25, 18–20 Uhr

Samstag, 26.07.25, 09–12 Uhr

Auskunft: Ch. Künzle Tel. 079 580 17 20  
R. Schneider Tel. 044 865 21 18



# DER STELLENMARKT FÜR DAS EMBRACHERTAL

Jobportal:  
[www.gvet.ch/stellenangebote](http://www.gvet.ch/stellenangebote)



Gemeinsam stark.

**GVET**  
Gewerbeverein  
Embrachertal

[www.gvet.ch](http://www.gvet.ch)

Ihr zuverlässiger IT-Partner im Business oder Zuhause

**WOLFER**  
INFORMATIK

NEU mit Showroom,  
kleiner Ausstellung  
& Demo-Arbeitsplatz

Mitglied **GVET.ch**

IT-Support | Beratung & Verkauf  
Wartung | Microsoft 365  
VoIP-Telefonie | Backup & Security  
Cloud Computing

Wolfer Informatik GmbH | Heerenstegstrasse 5 | 8427 Rorbas | +41 44 865 22 20  
[info@wolfer.swiss](mailto:info@wolfer.swiss) | [www.wolfer.swiss](http://www.wolfer.swiss)



**Mazda Automobile AG Bülach**

Feldstrasse 80  
044 860 60 91  
[www.mazda-buelach.ch](http://www.mazda-buelach.ch)

Ihr Mazda Partner in Ihrer Region



**Fahrsschule Dünki**

Auto (Gang / Automat)  
Töff  
Motorradgrundkurs  
Theorie

Natel 079 362 90 77

[www.fahrschule-duenki.ch](http://www.fahrschule-duenki.ch)



**StorenWelt**  
GmbH



Ihr Storenfachmann aus dem  
Embrachertal

wir bieten: – Neumontage aller  
Arten von Sonnenschutzsystemen  
– Demontage – Reparaturen  
– Service-Rolladen  
– Lamellenstoren – Markisen  
– Insekten- und Vogelschutz

[www.storenwelt.ch](http://www.storenwelt.ch)

[info@storenwelt.ch](mailto:info@storenwelt.ch)

Tel. 043 545 71 92



Mitglied **GVET.ch**

## Für Ihre Wohntextilien

Märtplatz berät, näht, montiert

- Vorhänge, Kissen, Tischwäsche und Accessoires
- Kissen für den Gartenbereich mit Outdoorstoffen
- Beratung bei der Farb- und Stoffwahl
- Montage von Vorhängen bei Ihnen zuhause

Stiftung Märtplatz, Freienstein, 044 866 45 30  
[textil@martaetzplatz.ch](mailto:textil@martaetzplatz.ch), [www.martaetzplatz.ch](http://www.martaetzplatz.ch)

Wir freuen uns  
auf Ihre Anfrage!  
044 866 45 30

Mitglied **GVET.ch**



Ausbildung  
Wohnen  
Werkstätten

**märtpat**

## E. Costinha GmbH Ihr Malermeister des Embrachertals

Ausgeführt von unserem Dipl. Malermeister

- Fassade
- Gipsarbeiten
- Renovationen
- Tapezieren
- Schimmelbekämpfung
- Lackieren



Freudig laden wir Sie auf ein Beratungsgespräch in unserer Ausstellung in Lufingen ein. Ist es für Sie bequemer dann kommen wir auch gerne bei Ihnen zu Hause vorbei.

**Fensterläden reinigen und lackieren**

Wir machen Ihre alten Fensterläden wie neu! Renovation von Holz und Alu Fensterläden. Reinigen, lackieren, abholen und montieren **CHF148** statt **CHF155**

E. Costinha GmbH, Zürcherstrasse 43, 8426 Lufingen Tel. 079 400 60 74 E-Mail: info@e.costinha.ch www.e-costinha.ch



Gönnen Sie Ihren Füßen etwas Gutes: Klassische Fußpflege bei Ihnen zu Hause.

Besuchen Sie unsere Webseite



076 454 54 10



### Deutsch lernen in Embrach Kursstart: 19. August 2025

Anfänger (A1.2) Vormittagskurs  
Fortgeschritten (A2.2) Vormittagskurs  
Fortgeschritten (A2.1) Abendkurs

Den Flyer mit genauen Orts- und Zeitangaben finden Sie unter [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch)



## MEDICOS Malecke

Schnapp dir deine Stifte – mach die Welt bunter! Viel Freude beim ausmalen.



## HOCHZEIT, GEBURTSTAG, TAUFE?

Egal zu welchem Anlass... Wir gestalten und drucken Ihre persönlichen Einladungskarten ganz nach Ihren Wünschen.



Gerne beraten wir Sie in unserem Copyshop.



Mitglied GVET.ch

**MEDICO**  
DRUCK AG

Dorfstr. 5 | Embrach  
044 865 01 66  
[info@medico-druck.ch](mailto:info@medico-druck.ch) [www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)

**MEDICO**  
DRUCK AG

Dorfstrasse 5 | 8424 Embrach | 044 865 01 66  
[info@medico-druck.ch](mailto:info@medico-druck.ch) | [www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)

Mitglied GVET.ch

**Garage U. Hofmann GmbH, Höri**

Christian Bächi / Bruno Pongelli  
Telefon: 044 886 10 20  
info@ueli-hofmann.ch  
www.ueli-hofmann.ch



Haben Sie keine Kühlung oder schlechte Gerüche im Auto?  
Dann benötigt Ihr Auto eine **Klima-Wartung.**

für nur CHF 110.-  
(exkl. Material und Flüssigkeiten)

Jetzt Termin vereinbaren, unter 044 886 10 20

Garage U. Hofmann GmbH / Altmannsteinstrasse 36 / 8181 Höri  
Öffnungszeiten Montag bis Freitag 7.30 bis 12.00 / 13.30 bis 17.30 Uhr

Gratis Hol- und Bringservice im Embrachertal. Reparaturen aller Marken. Wir freuen uns auf Sie.

## **Dringend Autos gesucht!**

Wir kaufen Ihr  
gepflegtes Auto!  
Alle Marken und  
Preisklassen!  
Seriöse Abwicklung!  
Abholung möglich!

**Spring Automobile**  
**044 865 62 39**  
**079 400 63 69**  
[www.springautomobile.ch](http://www.springautomobile.ch)

## **Tössegg**

RESTAURANT

### ***Unsere neuen Öffnungszeiten ab sofort***

#### ***Neu Montag***

*10.00–17.00 Uhr/Küche 11.00–15.00 Uhr*

#### ***Dienstag – Sonntag***

*10.00–19.00 Uhr/Küche 11.00–18.00 Uhr*

*Wir behalten es uns vor, bei schlechtem Wetter sowie bei keinen Reservierungen früher zu schliessen!*

#### ***Restaurant Tössegg,***

*Tössegg 1, 8428 Teufen*

*Tel.: 044 865 65 55 | [www.tossegg.ch](http://www.tossegg.ch)*



## **Hch. Albrecht-Klöti AG**

Bauunternehmung Tannenstrasse 89 Embrach

- **Neubauten**
- **Umbauten**
- **Renovationen**
- **Kundenarbeiten**
- **Bohr- und Fräsanbeiten**

Tel. 044 865 04 02    [www.albrecht-kloeti.ch](http://www.albrecht-kloeti.ch)    [info@albrecht-kloeti.ch](mailto:info@albrecht-kloeti.ch)

# **neues KINO**

## **Sommerprogramm**

25. Juli bis 6. August

Sommerbeiz & Openair diese Woche Fr+Sa.  
Reduzierter Sommerbetrieb – Wir empfangen Euch Mi bis Sa.

Fr 25. Juli 18.00 Sommerbeiz

Fr 25. Juli 21.15 **The Salt Path** Openair

Sa 26. Juli 15.00 **Elio**

Sa 26. Juli 18.00 Sommerbeiz

Sa 26. Juli 21.15 **The Salt Path** Openair

So 27. Juli 15.00 **Elio**

So 27. Juli 18.00 **Final** Frauenfussball EM im Kino

Mi 30. Juli 20.00 Geschlossen

Do 31. Juli 18.00 Sommerbeiz

Do 31. Juli 21.15 **Superman** Openair

Fr 1. Aug 18.00 Sommerbeiz mit Apéro-Konzert

Fr 1. Aug 21.15 **Amur Senza Fin**

Sa 2. Aug 18.00 Sommerbeiz

Sa 2. Aug 21.15 **Superman** Openair

Mi 6. Aug 20.00 **Superman**

## **The Salt Path – Der Salzpfad**

M. Elliott, UK 24, 115 Min, E/d/f, K 6

Das Ehepaar Raynor und Moth wird durch unabwendbare Ereignisse obdachlos. So beschliessen sie, den South West Coast Path zu wandern – den längsten ununterbrochenen Wanderweg Englands.



## **Elio**

Div, USA 23, 98 Min, D, K6 (K8)

Der neue Pixar-Film entführt uns auf einen spannigen Trip in unbekannte Welten, lässt uns aber nicht vergessen, dass die eigene Familie die stärkste Kraft im Leben ist.



## Public Viewing

## **Frauenfussball EM-Final**

Frauenfussball EM im Kino. Eintritt gratis. Ab 17.00 Uhr Barbetrieb und Fingerfood.

## **Superman**

J. Gunn, USA 25, 129 Min, D, J 12 (J14)

Superman macht Spass, keine Frage. Der Film bietet ein Fest für die Augen, eine grosse Ladung Spezialeffekte und Gastauftritte sorgen für heitere Momente.

## **1. August im neues KINO**

Sommerbeiz: Feinste Schweizer Spezialitäten aus allen Regionen dazu Life-Konzert von «Essence of Sound» mit Oli an der Gitarre und Ricci am Saxophon.

## **Amur senza Fin**

C. Schaub, 92 Min, Romantsch/d, K 10

Witzige romantische Komödie aus dem romanischen Teil der Schweiz von Regisseur Christoph Schaub.

[www.neueskino.ch](http://www.neueskino.ch)

Strickgasse 1 · 8427 Freienstein · 044 865 66 71

**EMBRACH**

# BUNDESFEIER

## FREITAG, 1. AUGUST 2025



**Brunch EHC Embrach**  
Dorfplatz vor der reformierten Kirche  
(bei schlechtem Wetter im Kirchgemeindehaus)  
ab 10.00 Uhr

**Fackelbeiz TV Embrach**  
Schulhaus Hungerbühl  
ab 19.00 Uhr

**BLACKY'S Bar**

**FR. 25. JULI 2025** 60' ROCK  
**THE CROCKS - KONZERT**  
**US-CAR / TÖFF U. TÖFFLI TREFF**

**So. 3. AUGUST 2025**  
**TRAKTOREN TREFFEN**  
**MIT TRYCHLERGRUPPE**  
**ZÜRCHER UNTERLAND**

**AB 9:00 UHR**

**JEWEILS MIT FOOD-TRUCK!**

**f** Die gemütliche Bar für jedermann / frau **o**  
Det womer sich no kännt und trifft  
[www.blackys-bar.ch](http://www.blackys-bar.ch) Industriestrasse 20, 8424 Embrach

## Wohlfühl-oase.

We schaffen Gärten zum Runterfahren.

**FISCHER.**  
VISION. GESTALTUNG. BEGLEITUNG.

Telefon 044 865 43 23  
[www.fischer-gartenbau.ch](http://www.fischer-gartenbau.ch)



**Nanny oder Leihoma in Embrach gesucht**  
(ab August 2025)

Einsatztage und Zeiten:  
 - Dienstag 11.30 Uhr - 15.00 Uhr  
 - Donnerstag 11.30 Uhr - 13.30 Uhr  
 Einsätze nur während der Schulzeit.

Aufgaben:  
Essenszubereitung und Betreuung von 2 Kindern (6 J. & 8 J.).

Lohn:  
CHF 25/Stunde  
Bei Interesse bitte melden!  
076 422 62 12

## Feuerwerk-Verkauf

30. + 31. Juli 10 bis 19:30  
1. August 09:00 bis 16:00



**Haldenstrasse, Bächi Holzbau**  
Feuerwerk NUR am 1. August abbrennen !!

**ASV**  
Embrach

**Lassen Sie doch einmal die Pfeile fliegen !!!**

Wir helfen Ihnen dabei

- Herzliche Einladung zur Infoveranstaltung und der Möglichkeit einmal Armbrust zu Schiessen
- Plausch- und Volksschiessen am 1. August / 11.00 - 18.00 Uhr**
- Auf unserem 30m Schiessstand (hinter Badi) **Für alle ab 11 Jahren**
- Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
- Festwirtschaft mit Grilladen bis 20.00 Uhr

**Setzen Sie sich zu uns und lassen Sie sich von der ASV Küche verwöhnen!**

**MALER CARIGET**

**Zwischen Schwimmbad und Tennisplatz**

Sponsor  
Maler Cariget